

中國業務 KinaAffärer

FÖR DIG SOM VILL LYCKAS I KINA

Nr 2 Årgång 3 26 januari 2007

Ett nyhetsbrev med användbara nyheter från News You Can Use

Stora möjligheter för företag att sälja sina produkter och tjänster

Oljedepåer under jord kan ge Sverige miljardorder

SVERIGE hoppas på en miljardorder från Kina genom att få bygga depåer under jord för lagring av råolja.

"Kina har ett stort oljelagringsbehov och har ganska bråttom. Sverige har stor erfarenhet och kan bygga miljösäkert, både när det gäller förvaring och arbetsplatser", säger Karl-Erik Hagström, ställföreträdande generaldirektör på fortifikationsverket som fått i uppdrag av regeringen att sätta ihop en delegation och börja förhandla med kineserna.

Karl-Erik Hagström har varit i Kina flera gånger det senaste året för att etablera kontakter och är angelägen om att få hit kineserna för att visa de svenska anläggningarna.

"Sverige är som en schweizerost och har alltid använt berg för att skydda saker. I slutet av 1990-talet hade vi 33 000 berganläggningar. Där finns olja men också ledningscentraler, radarstationer med mera som nu håller på att avvecklas. Så det finns mycket att titta på."

Kina har behov av att lagra 60-90 miljoner kubikmeter olja för civilt bruk, vilket är enorma kvantiteter. Inget av detta finns under jord.

"Sådana här depåer ligger alltid i berg. Det är långa byggtider och de kinesiska depåerna måste vara klara 2015. Många länder kan producera berganläggningar, men Kina betonar miljöaspekten - oljan ska ligga i 150-200 år och får inte skada grundvattnet. Vårt varumärke

är att vi bygger miljösäkert. Kineserna är också angelägna om att få ned den höga olycksfrekvensen på sina arbetsplatser och vi kan också erbjuda säkra arbetsmiljöer."

De närmaste veckorna kommer regeringen att bjuda in en kinesisk delegation från National Development Research Commission. När den varit här hoppas Karl-Erik Hagström kunna åka till Kina med den svenska delegationen där bland annat energimyndigheten ingår och börja förhandla.

"Det här är en samverkan mellan svenska staten och näringslivet. Vi gör en förstudie. Om Kina köper vårt koncept kommer en rad företag in och får sälja sina produkter och tjänster."

Ny konkurrenslag på väg

Kina väntas anta ett förslag till konkurrenslag på folkkongressen i mars. Bli den verklighet kan den få direkt inverkan på utländska företags affärsplaner och affärsmetoder, skriver advokat Thomas Lagerqvist i Hongong. **Sidan 5**

Leverantörer på nätet

Airvac, tillverkare av centraldammsugare, söker sina leverantörer på nätet. Med åren har man lärt sig att 80 procent av dem är agenter fast de utprövar som om de vore tillverkare. "Förutsättningarna för att göra affärer i Kina ändras hela tiden", säger vd Klas Bengtsson. **Sidan 4**

Förordar tydlighet

"Svenskar är avtalsfixerade medan kineser är mer relationsorienterade." Su-PingBurman är kinesisk-svensk konsult och förklarar varför kineser så ofta ändrar sina beslut och uppmanar svenskar att vara tydliga i kommunikationen. **Sidan 7**

Går på magkänslan

Isoflex i Dalarna har levererat isolering till tågtilverkare i Europa i 70 år och nu skaffat sin första kinesiska distributör. Vd Thomas Vissgården fick först lära företaget grundläggande ekonomi, vilket tagit mycket tid. "Man får gå mycket på magkänsla. Just nu känns det bra", säger han. **Sidan 8**

Kinarekord för nya Bondfilmen

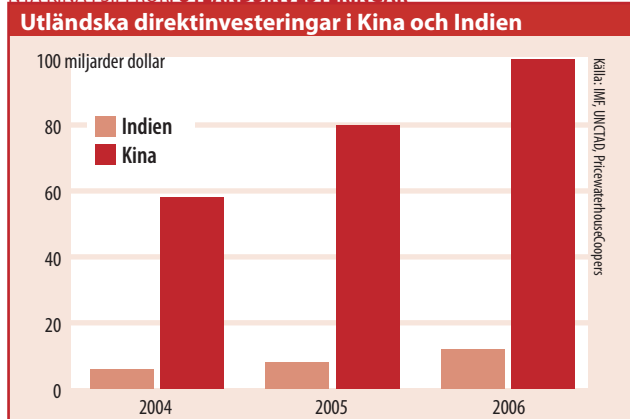
CASINO ROYALE, den första James Bond-filmen som fått officiellt tillstånd att visas i Kina, slår rekord. Den har premiär i spelgalna Kina den 29 januari och visas på mer än 1 000 biograf runt om i landet.

"Detta är den största premiären för en utländsk film", säger Li Chow, chef för Sony Pictures i Kina till nyhetsbyrån AFP.

I Casino Royale vinner James Bond 120 miljoner dollar på poker i kasinot i Montenegro.

Som ett tecken i tiden meddelar Macao Daily News att Macaus kasinointäkter nu gått om Las Vegas. Medan Macaus många kasinon omsatte 7 miljarder dollar förra året spelades det för drygt 6 miljarder i Las Vegas.

NYA KINA I SIFFROR: UTLÄNDSINVESTERINGAR



China Mobiles första utlandsaffär

Kinnevikkontrollerade Millicom säljer sitt pakistanska mobilbolag till China Mobile. Bolaget köper Millicoms innehav i Paktel Limited om totalt 88,86 procent för 284 miljoner dollar.

Det är China Mobiles första förvärv av ett utländskt företag. Förra året förhandlade China Mobile om att köpa hela Millicom, men affären blev aldrig av.



Folk åter mer, men tyvärr inte bättre

Henk Bekendam, Världshälsorganisationens, WHO:s, kina-chef om växande problem med övervikt i Kina: "Ett större problem än fågelinfluensan"

Safegate i Malmö skördar nya framgångar i Kina

Order på 100 miljoner yuan till Pekings flygplats

FÖRETAGET Safegate i Malmö har fått en order värd 100 miljoner yuan på utrustning till den nya terminalen på Pekings flygplats som tas i bruk i höst.

Kunden är Beijing International Airport och kontraktet skrivs under i dag, fredag, vid en ceremoni på Shangri-La Hotel i Peking.

Safegate utvecklar och tillverkar ett laserbaserat docknings-system som styr ljusslingor och som hjälper piloterna att köra in flygplanen till rätt terminal och docka in i exakt position vid ga-

ten på flygplatsen.

”Det här är en stor order för oss och vår största i Kina”, säger Lars Larsson på Safegate, ansvarig för kinamarknaden.

Safegate fick sin första order i Kina 1993 och har sedan dessa utrustat Pudongs flygplats i Shanghai med docknings-systemet samt flygplatserna i Hangzhou och Ningbo i Zhejiangprovinsen och Urumqi i Xinjiangprovinsen i nordvästra Kina.

”Vi säljer över hela världen. Kina är inte svårare än något annat land, men annorlunda. Affärerna bygger mycket på relatio-

ner, men ju mer man säljer desto kändare blir man och desto enklare är det. Vi vet vilka vi ska träffa och de kinesiska flygplatsmyndigheterna vet vilka vi är och känner till våra produkter.”

Safegates största konkurrenter är Siemens och Honeywell.

”Vår styrka är vår kvalitet och vår service. Vi är också mindre än de och kontakterna blir lite mer personliga.”

Safegate omsätter 460 miljoner kronor, har 85 anställda och ägs sedan 1991 av den libanesiske affärsmannen Salah Osseirans holdingbolag Fairford Holdings.

Femårigt avtal för ABB

Ska spara energi åt Guangdong

ABB har träffat ett femårsavtal med Guangdongprovinsen om att spara energi åt mer än 1 000 företag i provinsen, som förbrukar 10 000 ton kol per år.

ABB ska koncentrera sina insatser inom industrier med högst energikonsumtion, som massa- och pappersindustri, järn- och

stålindustri, textilindustri, petrokemisk industri och byggnadsmaterialföretag.

Avtalet skrevs under i Zürich av Guangdongprovinsens guvernör Huang Huahua och Dinesh Paliwal, chef för ABB Global Market & Technology. Paliwal är också rådgivare i ekonomiska frågor till guvernören. Han är en av flera höga chefer från multi-

nationella företag som träffar guvernören vartannat år i Kanton. Även Ericssons koncernchef Carl-Henric Svanberg ingår i den kretsen.

ABB ska gå igenom alla 1 000 företag, titta på energiförbrukningen och effektivisera den. Målet är att Guangdong ska spara 16 procent av sin energiförbrukning fram till 2010.

Bygger fabrik för Probis hälsobakterie

BÖRSNOTERADE PROBI i Lund tecknar ett avtal med det kinesiska hälsokostföretaget Biostime.

Probis mag- och tarmfrämjande bakterie lanseras under våren som hälsokost i Kina. Under första året beräknas den inbringa cirka en miljon kronor till Probi.

I mitten av 2008 ska bakterien registrerats som kosttillskott i

Kina. Då väntas försäljningen ta ny fart och marknadsföringsinsatserna intensifieras, uppger Probis ekonomichef Per-Ola Forsberg till nyhetsbrevet Rapi-

idus. Probis samarbetspartner Biostime har 400 anställda och 58 säljkontor i Kina och säljer sedan tidigare ett tillskott för barn från Probi.

Biostime ska nu bygga en spe-

ciell fabrik för sluttillverkning av produkter från Probi.

Probi omsätter drygt 20 miljoner kronor och har tidigare hållit sig något avvaktande till Kina.

”Eftersom vår bakterie är så lätt att odla upp har det funnits en risk för kopiering, men nu tycker vi konstellationen är rätt”, säger Per-Ola Forsberg till Rapi-

Carl Bro förbättrar miljön i Wuhan med biogasanläggning

CARL BRO International i Malmö har träffat en överenskommelse med staden Wuhan i Hubeiprovinnsen om att uppföra en biogasanläggning vid ett av stadens vattenreningsverk.

Carl Bro ska bistå med projektering och projektledning samt leverans och installation av nyckelkompo-

nenter till biogasanläggningen. Anläggningen ska genom rötning av avloppsslam framställa gas för drivmedel och energiproduktion.

Projektet är kostnadsberäknat till motsvarande 173 miljoner kronor, där Carl Bro del är beräknad till cirka 110 miljoner.

Kunskaper kommer att nytt-

jas från flera av Carl Bros kontor i Sverige. Framför allt Carl Bro i Kalmar kommer att medverka i projektet med några av sina 14 konsulter inom energi, vatten, miljö och elkraft.

Detta blir Kinas första biogasanläggning för framställning av fordonsgas. Carls Bro ägs av nederländska Grontmij.

ABB utreds om mutor i Shangai

Polisen i Shanghai har gripit 22 personer i en muthärva som bland annat inkluderar ABB. De formella anklagelserna är oklara

Thomas Schmidt, talesman för ABB, säger till New York Times att man undersöker saken samt att han inte kan bekräfta att någon ABB-anställd finns bland de gripna.

Shanghai Daily uppger att sju företag är föremål för utredning, bland dem ABB, McDonalds, Whirlpool och konsultfirman McKinsey.

Enligt tidningen handlar mutaffären om minst 500 000 dollar och bland de arresterade finns flera högt uppsatta företagsledare.

Volvo slutför köp av Lingong

Volvo Construction Equipment, Volvo CE, har slutfört köpet av 70 procent av aktierna i Shandong Lingong Construction Machinery (Lingong), en av Kinas största tillverkare av hjullastare, efter att ha erhållit alla nödvändiga godkännanden från de kinesiska myndigheterna.

Lingong har 1 800 anställda och ett riksomfattande distributions- och servicenätverk.

Volvo CE har betalat drygt 327 miljoner yuan för 70 procent av aktierna i Lingong.

Volvo i ”fördjupade kinasamtal”

Volvo Lastvagnar, Nissan Motor och kinesiska Dongfeng Motor Group ”fördjupar”, enligt ett pressmeddelande, diskussionerna om möjligheten för Volvo att investera i Dongfeng - Kinas största tillverkare av tunga och medeltunga lastbilar.

Idén är att Volvo köper Nissans andel i den kinesiska lastbilstillverkningen och att Nissan koncentrerar sin kinaverksamhet på Dongfengs personbiltillverkning.

Volvo äger sedan förra året 13 procent i Nissans lastbilsdivision och har sedan tidigare samarbete med China National Heavy Duty Trucks.

Bygget av ett mini-Kina i Kalmar

Maud Olofsson tar ett symboliskt första spadtag

NÄRINGSMINISTER Maud Olofsson tar ett symboliskt spadtag vid bygget av det kinesiska grossistcentret i Kalmar den 12 februari. Närvarande är bland andra affärs- mannen Luo Jinxing, som står bakom investeringen, kommunstyrelsens ordförande Johan Persson och Sveriges generalkonsul i Shanghai Lars Andreasson.

”Regeringen välkomnar utländska investeringar i Sverige. Det här är en stor investering som betyder mycket för regionen,

inte minst när det gäller arbetstillfällen”, säger Catharina Håkansson, stabschef hos Maud Olofsson.

Bygget av grossistcentret är redan i gång och kinesiska byggarbetare är på plats sedan november. Maud Olofsson är inbjuden av Regionförbundet i Kalmar län som tillsammans med Invest in Sweden banat väg för Luo Jinxing och hans företag Fanerduns investering, som blir ett mini-Kina i Kalmar med även hotell och bostäder.

Generalkonsul Lars Andreasson flyger in från Shanghai. Han

ska även träffa migrationsverket och justitiedepartementets avdelning för migrationsfrågor och diskutera den belastning som Fanerduns satsning kan innebära på konsulatet.

”Om det blir som Fanerdun tänkt sig kan det röra sig om 5 000-10 000 kinesiska intressenter som ska åka och titta på projektet. 80 procent väntas komma från Zhejiangprovinsen som ingår i vårt område. Det innebär en dubbling av vår viseringshantering. Vi måste därför ha en beredskap för förstärkning”, säger Lars Andreasson.

Kontroversiell rapport på regeringens hemsida togs snabbt bort

”Valutan är undervärderad”

KINAS handelsdepartement, Mofcom, tillbakavisar uppgifter om att regeringen skulle tillåta valutan att stärkas med omkring 4 procent i år.

En rapport publicerad på handelsdepartementets hemsida förra veckan antydde att yuansen har varit undervärderad och att en moderat appreciering skulle kunna skapa en mer balanserad utveckling av utrikeshandeln och ekonomin på sikt.

I rapporten förordades en förstärkning av yuansen under

ordnade former och i små steg. 2007 skulle avslutas på en växelkurs som ligger omkring 9-10 procent högre mot dollarn än före revalveringen i juli 2005. Eftersom yuansen har stärkts 5 procent sedan dess skulle departementet tillåta en förstärkning med ytterligare cirka 4 procent i år.

Minska handelsöverskottet

I rapporten stod också att läsa att Kinas gigantiska handelsöverskott har underminerat centralbankens åtgärder för att

reglera likviditeten. Några dagar tidigare deklarerade Kinas handelsminister Bo Xilai att en huvuduppgift för regeringen i år är att minska handelsöverskottet.

Alla större tidningar i Kina kommenterade rapporten. Men nu har den tagits bort från hemsidan.

”Det är intressant att regeringen erkänner att den tycker att valutan är undervärderad och att handelsöverskottet är deras prioritet nummer ett”, säger Fredrik Hähnel, senior vice president på SEB i Shanghai.

Andra svenska advokatbyrå i Kina

MANNHEIMER SWARTLING advokatbyrå öppnar inom några veckor kontor i Shanghai och Hongkong och blir därmed den andra svenska advokatfirman i Kina. Vinge, som funnits i Kina sedan drygt 20 år, får därmed konkurrens och blir dessutom av med två av sina främsta medarbetare.

Thomas Lagerqvist, som an-

svarat för Vinges kontor i Hongkong i fjorton år, och Ulf Ohrling, som ansvarat för Vinges kontor i Shanghai, kommer från och med månadsskiftet att arbeta för Mannheimer Swartling i dessa städer.

Ulf Ohrling får sällskap av advokat Jan Holmberg från Mannheimer Swartling i Göteborg som flyttar till Shanghai i maj.

”Våra lokaler i Shanghai och Hongkong blir färdiga för inflyttning kring det kinesiska nyåret. Registreringen av kontoren blir sannolikt klar om några veckor”, säger Jan Holmberg.

I Hongkong har även jurist Åsa Jansson rekryterats. Hon kommer närmast från den engelska advokatbyrå Simmons & Simmons i Hongkong.

Svensk byrå sköter Coca Cola digitalt under OS i Peking

SVENSKA EVENTBYRÅN Momentum kommer att sköta Coca-Colas digitala kommunikation i samband med OS i Peking.

Tillsammans med Moment-

ums New York- och pekingkontor tog byrå hem uppdraget, skriver Dagens Industri.

Coca-Cola är en av huvudsponsorerna för de olympiska spelen och Coca-Cola Kina kom-

mer under sommar-OS 2008 att genomföra sin största eventsatsning hittills.

Evenemangen ska genomföras i flera kinesiska städer av Momentums pekingkontor.

Hu Jintao på nya afrikabesök

Kinas president Hu Jintao reser i slutet av månaden till Afrika. Mellan den 30 januari och 10 februari besöker han Kamerun, Liberia, Sudan, Zambia, Namibia, Sydafrika, Mozambique och Seychellerna.

På agendan står som tidigare stärkta handelsförbindelser. Hu besökte senast Afrika i april förra året.

Kina har motsatt sig internationell press på den sudanesiske regimen. Men enligt nyhetsbyrån AP kommer den kinesiske presidenten, efter kontakter med nye FN-chefen Ban Ki-moon, att ta upp konflikten i Dafour, som krävt minst 180 000 människoliv, med Sudans president Omar al-Bashir.

Fjärde avtalet med bilindustrin

Morphics dotterbolag Cell Impact, har tecknat ett fjärde samarbetsavtal på kort tid inom kinesisk fordonsindustri.

Även detta avtal syftar till anpassning av kundens bränslecellsplattor för att uppnå en optimal produktions ekonomi och prestanda. Plattorna är avsedda att användas i bränslecellstackar för framdrivning av fordon.

Intresset för bränsleceller i Kina är stort och mycket talar för att Kina kommer att bli den första kommersiella marknaden för bränslecellsdrivna fordon, skriver Morphic Technologies i ett pressmeddelande.

Kinas tillväxt 10,7 procent

Enligt landets statistikbyrå var Kinas tillväxt 10,7 procent förra året, den största sedan 1995.

Det här var också det fjärde året i följd som tillväxten har varit över 10 procent.

Den snabba tillväxten gör att Kinas ekonomi nu gått förbi Storbritanniens och är världens fjärde största ekonomi.

Kina tipas gå förbi även Tyskland under de närmaste åren.

Airvac söker sina leverantörer på internet

"80 procent är agenter men uppträder som tillverkare"

AIRVAC i Stockholm, tillverkare av centraldammsugare, har sedan starten för tio år sedan köpt komponenter och andra varor från Kina från ett 30-tal leverantörer. Nu har man i huvudsak tre, men söker regelbundet nya på internet.

"Med åren har vi lärt oss att 80 procent av dem vi hittar på nätet är agenter fast de uppträder som om de vore tillverkare", säger Klas Bengtsson, vd och delägare.

Airvac sysslar i huvudsak med konstruktion och montering. Företagets centraldammsugare säljs över hela Europa.

I sortimentet ingår även kundpassade fläktar för industrin. Bolaget har åtta anställda, omsätter 13 miljoner kronor och gör 20 procent av sina inköp i Kina.

"Förutsättningarna för att göra affärer i Kina ändras hela tiden. Globaliseringen styr och jag ser ingen långsiktighet längre hos leverantörerna. Det sker mycket fusioner, en leverantör kan snabbt köpas upp av en av våra konkurrenter. För oss småföretagare finns inte samma stabilitet som för 15 år sen då jag började göra affärer med Kina.", säger Klas Bengtsson.

När Airvac skaffar nya leverantörer via internet bygger man upp en kommunikation via e-post och telefon.

"Vi söker på produkter vi kan något om, begär teknisk information och gör en snabb bedömning om vi ska gå vidare



Klas Bengtsson: "Man måste testa."

och ta hem prover. Om proverna visar sig bra köper vi en test-sändning och säljer till kunderna. Blir de nöjda och det faller väl ut åker vi och hälsar på leverantören – om det handlar om en huvudkomponent eller en viktig vara. Vi vill gärna se vilka andra företag leverantören gör affärer med och vill inte att de ska sälja till våra konkurrenter."

Att testa nya varor och komponenter på kunderna är nödvändigt, framhåller Klas Bengtsson. Kunderna styr och ställer krav på konkurrenskraftiga priser.

"Om de inte är villiga att betala måste vi erbjuda lägre pri-

Klas Bengtssons tre råd: "Du får vad du betalar för"

1. Du får vad du betalar för. Prutar du på priset, prutar du även på kvaliteten.
2. Skaffa alternativa leverantörer. Läger du alla ägg i samma korg kan det stå dig dyrt.
3. Lär dig kinesisk affärskultur. Det handlar mycket om relationer. Menar du allvar ska du träffa din leverantör. Vi besöker våra huvudleverantörer en gång om året när det finns behov och saker att diskutera.

ser. Men i Kina får man vad man betalar för. Prutar man på priset får man inte samma kvalitet på varorna som på provexemplaret."

En gång köpte Airvac elektromekaniska komponenter till elskåp till ett fördelaktigt pris, men fick tillbaka alla 50 från kunden.

"Komponenterna var inte certifierade enligt de uppgifter leverantören lämnat. Man kan inte alltid testa allt i sin egen verkstad. Proverna kan fungera jättebra, men det är först när man köper en serie som det visar sig om de håller måttet."

Fanns ingen fabrik

När Airvac började söka leverantörer på nätet hände det att man köpte av agenter som utgav sig för att vara tillverkare.

"Jag åkte till Kanton och träffade en kille i tjuugoårsåldern som pratade engelska. Men jag fick aldrig se någon fabrik. Det hette att de höll på att flytta. Jag ställde tekniska frågor om varorna som han inte kunde svara på. Men han hade intressanta produkter till bra priser så jag handlade av honom ändå. Han sa att han var exportansvarig – senare förstod jag att det var på tradingbolaget."

"Han insåg snart att han inte skulle ha något jobb kvar den dag vi och andra kunder tog reda på var varorna kom ifrån. Så han sökte jobb hos tillverkaren i Zhejiangprovinsen, där han nu är exportchef och där vi fortfarande handlar av honom."

Enklare att föra ut yuan

Den kinesiska statliga valutaadministrationen, Safe, har lättat på reglerna för att föra kapital utomlands i år, samtidigt som det blir svårare att föra in kapital i landet. Detta för att dämpa ökningen i landets valutaserv.

Kinesiska banker, försäkringsbolag, företag och enskilda kommer att tillåtas att växla mer yuan för att köpa utländska aktier och obligationer, samtidigt som reglerna skärps för att kontrollera det kortsiktiga kapitalinflödet.

Åtgärderna syftar till att "aktivt stärka den grundläggande balansen" i Kinas betalningsbalans.

Kinas handel med Japan ökar

Handeln mellan Kina och Japan ökade med 12,5 procent under 2006, till ny rekordnivå – för åttonde året i rad.

Handeln mellan de båda asiatiska jättarna uppgick till drygt 207 miljarder dollar under 2006, enligt Kinas tullmyndighet.

Handelsförbindelserna har ökat trots spända diplomatiska relationer. En viss förbättring av de diplomatiska förbindelserna har dock skett, skriver TT.

Japan är Kinas tredje största handelspartner. Till skillnad från sina andra stora handelspartner har Kina ett underskott i handeln med Japan.

Scorsese film stoppad

Martin Scorseses senaste film *The departed* kommer att stoppas av den kinesiska censuren och inte visas på landets biografer. Det uppger regeringskällor i Peking för nyhetsbyrån Reuters.

Anledningen är att filmen bland annat handlar om hur kinesiska regeringen på olaglig väg försöker köpa vapenkomponenter i USA.

"Den delen av handlingen är helt onödig", säger en källa till Reuters och beskriver hur kinesiska myndigheter inte kan förstå varför Kina måste dras in i handlingen på ett negativt sätt.

Ska studera svenska entreprenörer i Kina

MALIN IVARSSON, tredjeårsstudent på Handelshögskolan i Stockholm, har tilldelats ett stipendium från Handels. Pengarna ska finansiera ett projekt utformat av henne själv som ska underlätta för svenska entreprenörer att etablera sig i Kina.

Malin Ivarsson går tredje året på Handels och har drygt ett år kvar till civilekonomexamen. Hon har även läst kinesiska vid Uppsala universitet och i Peking

samt praktiserat på Atlas Copco i Shanghai.

"Jag har brunnit för Kina länge och vill få fler svenskar att få upp ögonen för de möjligheter som finns i Kina", säger hon.

Med stöd av stipendiopengarna, som delas ut av Gun och Einar Larssons stiftelse, ska hon intervjua svenska entreprenörer på plats i Kina. Hon vill bland annat veta vilka hinder de kan stöta på och hur kinesiska kunder och leverantörer tänker.

"Jag ska även samarbeta med

Exporrådet i Shanghai och också titta på den kinesiska riskkapitalmarknaden. Jag vill undersöka hur riskkapitalister verksamma i Kina resonerar och väljer ut företag att investera i och hur svenska entreprenörer i Kina hittar extern finansiering."

Projektet ska genomföras i höst. Malin Ivarsson hoppas samtidigt på att få bli utbytesstudent och studera ekonomi en termin på Tsinghua universitet i Peking.



I JUNI 2006 godkände Kinas regering ett första utkast till en mer traditionell konkurrenslagstiftning. Förslaget är nu så väl förberett att det kan förväntas bli antaget på den folkkongress som äger rum i mars i år. Det kan få direkt inverkan på utländska företags affärsplaner och affärsmetoder, skriver Thomas Lagerqvist, advokat i Hongkong.

Ny konkurrenslag kan bli verklighet i mars

”Det kan vara dags att se över samtliga avtal”

OM förslaget till ny konkurrenslag antas kan det få direkt inverkan på utländska företags affärsplaner och den affärspraxis och de affärsmetoder och strukturer som etablerats i Kina.

Det kan bli dags att ge samtliga avtal en total översyn. Nya risker vid horisonten kräver uppmärksamhet. Affärs- och avtalsstrukturer kan komma att belysas i ett helt nytt perspektiv och behöva omvärderas.

Men, som vanligt i Kina är det i skrivande stund för tidigt att avgöra vilka mer konkreta effekter lagen kan få. Det finns fortfarande ett stort antal frågor öppna. Lagtexten lämnar som vanligt en del att önska i detaljerna. Eftersom lagens förarbeten dessutom inte publiceras så kan det vara svårt att ibland uttolka lagstiftarens avsikter och därför svårt att få tillförlitlighet i den egna tolkningen.

Otillåtet begränsande

Men i huvuddrag förbjuder lagförslaget följande företeelser. De anses vara otillåtet konkurrensbegränsande:

Horisontella avtal (avtal mellan företag som sätter den fria konkurrensen ur spel):

- Priskarteller – avtal varigenom priser på varor eller tjänster fastställs, upprätthålles eller ändras.

- Avtal varigenom kvantiteten varor eller tjänster begränsas.

- Avtal varigenom en försäljnings- eller försörjningsmarknad delas upp.

- Avtal om begränsningar i antingen inköp av ny teknologi eller utrustning eller utveckling av ny teknologi eller nya produkter.

- Avtal varigenom parter kommer överens om att inte göra affärer (bojkotter).

Vertikala avtal (avtal med kunder):

- Samtliga sådana avtal som

kan anses eliminera eller begränsa konkurrens genom att de anger det pris till vilket varor eller tjänster ska säljas till tredje man eller som i övrigt innebär otillåtna begränsningar i konkurrensen.

Det kommer att finnas undantag från vertikala eller horisontella konkurrensbegränsande åtgärder. I princip omfattar det situationer där konkurrensen i en relevant marknad inte egentligen påverkas negativt eller där konsumenterna gynnas, men bara under förutsättning att dessutom minst en av följande fördelar kan uppnås:

- Förbättring av teknologi, eller forskning/utveckling eller utveckling av nya produkter.

- Förbättring av produkt- eller tjänstekvalitet, kostnadsbesparingar, effektivitetsförbättringar, eller förening av produktspecifikationer eller standards.

- Produktivitetsförbättringar eller förstärkning av konkurrenskraften hos små eller medelstora företag.

- Samhällsvinster såsom bevarande av naturresurser, miljöskydd, katastrofhjälper etc.

- Säkerställande av legitimt bedriven utrikeshandel och annat gynnsamt samarbete.

- Eliminera antingen allvarlig nedgång i försäljningen eller en påtaglig överproduktion när den allmänna ekonomin är trög.

Måste rättas till

Problemet med dessa undantag är emellertid att det inte finns någon mekanism i lagen som gör det möjligt att i förväg få beslut om dem. Alltså riskerar företag som skulle kunna åberopa undantag enligt lagen, att bli anklagade för brott mot lagen. Detta måste uppenbart rättas till.

Lagen innehåller förbud mot ”missbruk av dominerande marknadsposition”. Detta uttryck definieras som den position ett företag har på en relevant marknad och som gör det möjligt för företaget att utöva

kontroll över priser eller kvantiteter av varor eller tjänster eller andra handelsvillkor eller ger möjlighet att hindra eller försvåra för andra som vill etablera sig i denna marknad.

Lagen föreskriver ett antal kvalitativa faktorer som relaterar till graden av konkurrens och styrkan hos enskilda företag i den relevanta marknaden för att kunna avgöra frågan om dominerande position föreligger. Lagen anger dessutom vissa kvantitativa marknadsandelar.

Liknar andra länder

De olika typer av missbruk av dominerande ställning som lagen exemplifierar liknar i allt väsentligt dem man finner i andra länders konkurrenslagstiftning.

Några exempel:

- Oskäligt höga försäljningspriser eller oskäligt låga inköspriser.

- Försäljning av varor eller tjänster under deras kostnadspris utan att det kan kommersiellt motiveras.

- Vägran att inlåta sig i en affärstransaktion om det inte kan kommersiellt motiveras.

- Diskriminerande behandling av priser eller andra avtalsvillkor för en part jämfört med dem som erbjuds andra likvärdiga parter.

- Så kallade kopplingserbjudanden eller andra orimliga villkor för en transaktion som inte ligger i motpartens intresse.

Till skillnad mot vad som gäller för vertikala eller horisontella konkurrensbegränsande åtgärder så kommer lagen inte att ge undantag för missbruk av dominerande ställning.

Sammanfattningsvis så finns det anledning att redan nu börja se över befintliga avtals- och andra affärsstrukturer i perspektivet av det jag redovisat ovan. ”Forewarned is forearmed”.

E-post:
thomas.lagerqvist@vinge.com .hk

Fler kinaturister reser utomlands

Den kinesiska turistmyndigheten uppskattar att 24 miljoner utländska turister kommer att besöka landet i år - två miljoner fler än förra året.

Enligt Shao Qiwei, chef för statliga turistadministrationen, intervjuad i China Daily, ska Kina marknadsföra sig hårdare utomlands.

Även kinesiska turistresor utomlands väntas stiga, med 10 procent till 37,4 miljoner i år. Förra året öppnades 15 nya länder för kinesiska turister. Populärast är fortfarande att resa till Hongkong.

Farliga nyårssmällare

30 procent av de smällare som säljs i Kina uppfyller inte säkerhetskraven.

Det rapporterar nyhetsbyrån Xinhua inför det kinesiska nyåret, som firas i hela landet med fyrverkerier och smällare.

I genomsnitt dödas 445 personer per år enligt nyhetsbyrån. Förra nyåret dödades 36 människor av explosioner på ett företag som tillverkar smällare i provinsen Henan.

Nya Kina-traktamenten

Skatteverkets har fastställt nya utlandstraktamenten (exklusive logi) som gäller vid avdrag för ökade levnadskostnader vid tjänsteresa i utlandet eller tillfälligt arbete och dubbel bosättning för 2007.

För Kina, Hongkong och Macau är traktamentet 641 kronor. För Taiwan 554 kronor. Högsta skattefria utlandstraktamente har Sydkorea med 976 kronor om dagen.

Henke eller Dong?

Henrik Larsson kan snart få ytterligare konkurrens om anfallsplatserna i Manchester United, som nu fått klar-tecken att använda kinesiska landslagets 21-årige stjärna Dong Fangzhuo.

Mats Harborn, handelskammarens ordförande:

”Regeringen måste besluta om världsutställningen”

”DET är obegripligt att Sverige inte förmår fatta beslut om deltagande på världsutställningen Expo 2010 i Shanghai”, skriver Scania-kinachef Mats Harborn, som även är Svenska handelskammarens ordförande i Kina, i en debattartikel i Dagens Industri.



Mats Harborn: "Som skrivet för Sverige."

för världsutställningen 2010 och att det i Kina nu uppfattas som mycket underligt att Sverige inte är ett av de 109 länder eller organisationer som redan fattat beslut om deltagande.

”Detta är en handelspolitisk fråga. Svenska handelskammaren i Kina väddar därför till den nya regeringen att snarast ta initiativ till att samla svensk industri kring ett deltagande i Expo 2010.”

”Vi och våra företag är redo att ta emot statsministern, utrikesministern och övriga statsråd”, avslutar Mats Harborn.

Den tidigare regeringens uppfattning var att staten och svenska företag ska dela det ekonomiska ansvaret för ett deltagande i Shanghaiutställningen lika. Intresset från svenska företag att investera i detta projekt har, enligt vad KinaAffärer erfar, varit begränsat.

UDs ansvarige för världsutställningen i Shanghai, Staffan Björck, säger till KinaAffärer:

”Frågan om ett svenskt deltagande i Shanghai bereds för närvarande i positiv anda inom regeringskansliet. Det är angeläget att kunna lämna besked om den statliga delen av finansieringen innan beskedet om deltagandet ges. Lika viktigt är det att svenska företag förklarar sig villiga att delta i förberedelser och finansiering av Sveriges deltagande.”

Världsutställningen 2010 har temat ”Better City - Better Life”

”Det är som skrivet för Sverige. Vårt land och vår industri ligger i framkanten av miljö- och energiområdet, och sedan flera år bedriver Exportrådet miljöexport under temat Sustainable City”, skriver Mats Harborn.

Han framhåller att Sverige röstade på Shanghai som värd

Kinesisk orkester på sverigeturné

RIKSKONserter HAR inlett ett musikutbyte med Kina som bland annat innebär att svenska artister kommer att ge konserter på kinesiska universitet.

En traditionell kinesisk orkester kommer också till Sverige på turné under det kinesiska nyåret i slutet av februari.

Orkestern heter China Traditional Orchestra Zhejiang och

anses som en av Kinas främsta orkestrar. Den spelar traditionell och nyskriven kinesisk musik men även arrangemang av västerländsk musik på sträng, blås och slagverk.

Orkestern är från Hangzhou i Zhejiangprovinsen och besökte redan förra året Europa. I år startar turnén i Holland, Tyskland och Danmark. Därefter blir

det Sverige, sedan avslutar den med konserter i Finland och Ryssland.

I Sverige ges konserter i Göteborg, Växjö, Linköping, Vara och Stockholm. Rikskonserter hoppas att även svenska företag med verksamhet i Kina och framför allt i Zhejiang bjuder sina anställda eller kunder på en kinesisk nyårskonsert.

Tv-team tappade 2 500 år gammal spegel i golvet

EN 2 500 ÅR gammal kinesisk spegel fick ett hastigt slut när kinesisk tv skulle utse privata kinesiska samlare tio mest vär-

defulla föremål och en medlem av tv-teamet råkade tappa klenoden, rapporterar nyhetsbyrån Xinhua.

Ägaren, samlaren Chen Fengjiu, hävdade att andra samlare erbjudit honom sju miljoner kronor för spegeln.

Störst i världen på rostfritt stål

Kina blev i fjol världens största producent av rostfritt stål. Produktionen ökade enligt nyhetsbyrån Xinhua till över fem miljoner ton. I hela världen producerades det uppskattningsvis 27,8 miljoner ton rostfritt stål.

Produktionen av rostfritt stål i Kina ökade med hela 60 procent. Ökningen berodde på att Taiyuan Steels, Baosteels och Jiuquan Iron and Steel Groups fabriker blev färdiga.

Enligt Kinas nationella utvecklings- och reformkommission fortsätter produktionskapaciteten att växa kraftigt i år. Åtminstone 20 nya fabriker blir färdiga. I och med det ökar Kinas produktionskapacitet till 12 miljoner ton.

Shanghais hamn på väg gå om Hongkongs

Shanghai International Port Group, som driver Kinas största hamn gjorde, enligt Shanghai Daily en vinst på 380 miljoner dollar förra året.

Omsättningen var 1,62 miljarder dollar och Shanghai är nu på väg att gå om Hongkongs hamn, som är näst störst i världen räknat i kapacitet.

Shanghai hanterade förra året 21,7 miljoner 20-fotscontainers, Hongkong 23,2 miljoner.

Visade porr i tv av misstag - sparkades

Två kinesiska tv-chefer har fått sparken sedan deras lokalstation i Pingshan i Hebeiprovinns av misstag sänt en porrfilm.

Filmen visades två gånger under loppet av ett dygn, skriver Beijing Morning Post, som också påpekar att porrfilms-sändningen ska ha ”påverkat samhället negativt”.

De lokala myndigheterna sparkade chefen och hans närmaste man. Förra året dömdes skaparen av Kinas största porrsajt till livstids fängelse.

中國
業務

PROVA **KinaAffärer** ELLER BJUD EN VÄN PÅ 2 NUMMER

Vi erbjuder nya läsare att prova 2 nummer gratis. Gå in på www.KinaAffarer.se och registrera dig.

Vet du någon som skulle vilja läsa KinaAffärer?

Skicka ett mail till info@KinaAffarer.se med kollegans/vännens epost-adress så skickar vi 2 nummer gratis.

Missa inte nyheterna om dagens hetaste marknad

Su-Ping Burman, kinesisk-svensk konsult:

”Därför ändrar kineser så ofta sina beslut”

SU-PING Burman är uppvuxen i Kina men bor i Sverige sedan 17 år. Hon är konsult för svenska och kinesiska företag och håller bland annat seminarier och föreläsningar om kulturella skillnader mellan svenskar och kineser. ”Svenskar förstär inte varför kineser ofta ändrar på saker som man beslutat. Och kineser förstär inte varför svenskar måste planera allt i förväg”, säger hon.

När Su-Ping Burman kom till Sverige som 26-åring hade hon aldrig ägt en almanacka.

”Vi kineser är mer flexibla och håller mycket i huvudet. Här håller alla på med almanackor hela tiden och planerar sina semestrar ett år i förväg.”

Su-Ping Burman har både kinesisk och svensk universitetsexamen och har bland annat jobbat på Ericsson. För två år sen startade hon konsultföretaget SC Burman i Karlstad. Hon

berättar om en av sina svenska klienter, ett företag som blev bjudet av sin kinesiska affärskontakt till ett seminarium i Kina. Det skulle äga rum i mars, men så undrade det kinesiska företaget om svenskarna kunde komma redan i november i stället.

Svenskarna bokade om sina biljetter. Då ändrade kineserna seminariet till december. Det var nära jul och olägligt för svenskarna som ändå gick med på det. Men kineserna ändrade ännu en gång till 24 december. Då sa svenskarna nej eftersom det var julafton. De föreslog att man skulle hålla fast vid mars som man sagt från början. Men kineserna kom tillbaka ännu en gång och ville ändra till januari.

”Det här var frustrerande för svenskarna som är vana vid



Su-Ping Burman: ”Våga vara tydlig.”

framförhållning. Men i Kina är det vanligt att ändra hela tiden. Där måste man anpassa sig efter höjderna i företaget. Om styrelseordföranden eller partiledaren ändrar sig, rättar sig hela organisationen efter det.”

”Mitt råd är att svenska företag inte ska gå med på ändringar en tredje gång utan vara tydliga och säga att nu gäller detta”, säger Su-Ping Burman.

Skapar förvirring

Olika hierarkier i svenska och kinesiska företag kan skapa förvirring. Su-Ping Burman berättar om ett annat svenskt företag som besökte sin affärspartner i Kina. Både den svenske ägaren och vd:n var med, vilket förvirrade kineserna som trodde att ägaren var den som bestämde och därför bara ägnade tid åt honom. Först när det kinesiska företaget gjorde ett svarsbesök i Sverige förstod de att det var vd:n som var beslutsfattaren i företaget.

”I Kina är det mer komplicerat. Politiker bestämmer i statliga företag. Besöker man en filial till ett statligt företag i en provins har lokala politiker stort inflytande. Kineserna tar för givet att politiskt stöd är viktigt även i Sverige, därför är det bra även för privata företag att få med kommunstyrelsens ordförande till Kina om det handlar om en större affär.”

”Myndigheter behöver inte blandas in i varje affär. Men det kan underlätta. Det är också stor skillnad i olika delar av Kina. Folk i olika provinser har olika traditioner och vanor.”

E-post: su-ping@scburman.com

”Några fraser på kinesiska minskar avståndet”

”Svenskar är avtalsfixerade, medan kineser är mer relationsorienterade.”

I sina föreläsningar betonar Su-Ping Burman vikten av relationer och socialt samspel för att lyckas med affärer i Kina.

”I Kina ser man ofta avtalet som en början på att bygga upp ett samarbete. Sen kanske man inte följer det så noga.”

Hon råder svenska affärsmän som vill göra affärer med kineser att lära sig lite om Kina och några fraser på kinesiska.

”Det minskar avståndet dra-

matiskt. Det visar en vilja och att man är intresserad av att bygga relationer.”

För kinesiska delegationer som besöker Sverige berättar Su-Ping Burman om det svenska skatte- och sjukvårdssystemet, pappaledighet, svenskars kärlek för naturen och om hennes ena sons skola där eleverna får vara med och bestämma hur matsalen ska möbleras.

”Sverige har lyckats där Mao inte nådde fram – att skapa ett jämlikt samhälle”, säger Su-Ping Burman.

Mystisk nedskjutning av kinesisk satellit oroar flera länder

NEDSKJUTNINGEN AV en av Kinas egna vädersatelliter upprör många statschefer. Satelliten uppges ha sprängts av en medeldistansrobot och Kina blev därmed det tredje landet efter USA och Sovjetunionen som skjutit sönder ett föremål i rymden. Många befärs militär kapprustning.

”Vi har bett kineserna att ge

oss mer detaljer kring vad de har gjort, varför de har gjort det och att bättre förklara det, eftersom vi känner oro inför det inträffade, sade Tom Casey”, talesman vid USAs utrikesdepartement.

I Indien väckte robotprovet farhågor om att Kina kan hota det indiska rymdprogrammet.

Den oväntade nedskjutning- en kan vara ett försök att tvinga

USA att inleda förhandlingar om ett rustningsavtal.

Kinas utrikesminister Liu Jianchao har nu medgivit att landet utfört ett anti-satellitstest. Han hävdade att det inte var menat som ett hot mot andra länder.

Splitter som far omkring i jordbana kan skada inte bara andra satelliter utan i värsta fall också rymdstationen ISS.

Svensk-Kinesiska KALENDERN

30 januari. Exportrådets seminarium i Örebro om Världens möjligheter vill inspirera med nya tankar om internationell affärsutveckling. Exportrådets vd Ulf Berg redogör för sin syn på globaliseringen. Presentation av möjligheter på kinamarknaden. Information: www.swedishtrade.se, anmälan senast 25 januari till varldensmojligheter@swedishtrade.se

30 januari. The Medici Effect - workshop om att skapa en öppen atmosfär i organisationer för att inspirera medarbetare till att bli kreativa och tänka nytt. Lokal: Radisson SAS Hotel, Peking. Information: beijing@swedishchamber.com.cn

31 januari. Bedrägeri och korruption – seminarium med Peter Humphrey från China Why's. Plats: Ikea Shanghai Office. Information: shanghai@swedishchamber.com.cn

1 februari. Anders Unger och Malin Oskarsson från ambassadens visumavdelning i Peking berättar hur man bäst ansöker om visum till Sverige. För handelskammarens medlemmar som haft problem med att få visum för kolleger och kinesiska vip-gäster. Lokal: Radisson SAS Hotel, Peking. Information: beijing@swedishchamber.com.cn

8 februari. Seminarium med Håkan Aldrin, chef för corporate banking på SEB i Shanghai, på temat Overview of corporate financial solutions in China, om bland annat hur man får betalt i och utanför Kina. Plats: Radisson Hotel New World, Shanghai. Information: shanghai@swedishchamber.com.cn

20 februari. Importkurs Kina - introduktion. Västsvenska handelskammaren i Göteborg guidar i förhandlingskultur, betaltalningar, leveransvillkor och försäkring av gods och visar hur man hittar leverantörer och fabriker i Kina. Information: birgitta.hallgren@handelskammaren.net

Kalendern fortsätter på nästa sida

Dalaföretaget Isoflex har skaffat sin första kinadistributör

”Man måste gå mycket på sin magkänsla”

ISOFLEX i Dalarna har levererat isolering till tågtilverkare i Europa i 70 år och följer nu med sina europeiska kunder till Kina. Där har man skaffat en distributör och hoppas få order även till kinesiskt designade tåg.

Men Thomas Vissgård, vd och delägare i Isoflex, har först tvingats ha ett antal grundläggande kurser för distributören i hur man gör affärer.

Isoflex har kontor och fabrik i Gustafs mellan Säter och Borlänge. Företaget omsätter 30 miljoner kronor, cirka en fjärdedel kommer från försäljningen i Kina. Där levererar man isolering till tåg tillverkade av Bombardiers kinesiska joint venture i Qingdao och till Alstoms kinesiska joint venture i Shanghai.

”Vi är ensamma i världen om vår isolering som används i väggar, tak och golv i tågagnarna. Den är gjord av cellulosa, innehåller inga gifter och är komposterbar. Vårt viktigaste argument är att den hanterar kondens på ett bra sätt. I kinesiska tåg isolerar man med glasull. Det drar åt sig vatten vilket minskar isoleringsförmågan och gör att ulen pulveriserar,” säger Thomas Vissgård.

Avtalet med Isoflex kinesiske distributör skrevs i somras. Thomas Vissgård tycker att samarbetet funkar hyfsat trots att det kinesiska företaget ännu inte

lyckats sälja Isoflex isolering till någon kinesisk tågfabrikant.

”Det tillverkas enormt mycket tåg i Kina. Men det är ett långt steg att komma in hos inhemska producenter. De har helt andra krav och en annan prisbild och vår produkt uppfattas som mycket dyr.”

Han beskriver distributören som ett företag som verkat i ”den skyddade järnvägsbranschen” i många år.

”De har rätt kontakter, men förstår inte riktigt tekniken i vår produkt och har svårt att sälja en isolering som är så pass mycket



Thomas Vissgård: ”Det har tagit tid.”

dyrare än inhemska produkter. Jag har haft grundkurs med dem i hur man gör affärer, hur man tjänar pengar, hur man skriver en offert och vad en remburs är. Det har tagit mycket tid, jag har rest till Kina varannan månad och stannat i fjorton dagar. Då har vi också åkt till företaget där jag varit med och stöttat dem när de försökt sälja.”

Isoflex distributör tillverkar egen isolering och säljer tillsammans med Isoflex isolering. Thomas Vissgård är medveten om risken att de pratar mer för sin egen vara.

”Man måste vara vaksam, men det är inte lätt. Man får gå mycket på magkänsla. Just nu känns det positivt. Vår distributör sköter även logistiken och allt det praktiska med våra leveranser till Alstoms kinesiska joint venture. Där finns en möjlighet, Alstoms kinesiske partner gör enormt många tåg på egen hand.”

Närmast hoppas Isoflex på en order från Siemens som man levererat till i Tyskland i många år och som har ett joint venture i Tangshan, 15 mil öster om Peking.

På sikt planerar man också att börja med lokal produktion i Kina, vilket är ett krav från slutkunden, kinesiska järnvägsministeriet.

”Vi har en kinesisk samarbetspartner och håller på att undersöka hur vi ska gå till väga.”

Thomas Vissgårdens råd till den som vill ha in sin produkt på kinamarknaden

1. Lyssna med något svenskt bolag som redan gjort resan eller försök hitta ett företag med en liknande produkt som du kan slå dig ihop med.
2. Försök hitta en erfaren person i Kina, kanske via Exportrådet, som kan vara din rådgivare.
3. Var uthållig. Det krävs omfattande närvaro och tar tid att bygga relationer.

Uppmärksammat journalistmord

Utpressning affärsidé för vissa medier

SJUPERSONER är gripna för det uppmärksammade mordet på journalisten Lan Chengzhang. Man spanar efter ytterligare tre personer enligt en talesman för polisen i Shanxi-provinsen i norra Kina, som citeras av den statliga nyhetsbyrån Xinhua.

Lan arbetade för tidningen China Trade News och skulle den 10 januari besöka en olaglig kolgruva i Hunyuan. I samband med mötet med kolgruvans chef Hou Zhenrun blev Lan slagen med klubbor av ett gäng som sen flydde från platsen. Nästa dag avled Lan av hjärnblödning.

Händelsen har väckt stor uppmärksamhet utomlands och bland kinesiska journalister och ledde i veckan till att Kinas president Hu Jintao beordrade en snabbutredning av mordet.

I Kina har endast auktoriserade journalister rätt att göra reportage. Det finns ungefär 175 000 registrerade reportrar, men minst fyra gånger fler arbetar som journalister.

Lan hade inte ännu fått sitt presskort från myndigheten för press och publikationer. Hans avsikt med besöket hos gruvans chef är oklar.

I Kina finns medier vars affärsidé är utpressning. Nyligen åtalades en ”reporter” i Peking som hotade en hälsoklinik att publicera en avslöjande artikel om kliniken inte betalade honom motsvarande 480 000 dollar.

Gruvorna i Shanxi-provinsen, Kinas största kolprovins, är stor business. Men ett stort antal är olagliga och existerar bara på grund av lokal korruption.

Enligt officiell statistik dog 4 746 gruvarbetare i olyckor i Shanxi förra året, i genomsnitt 13 om dagen.

Svensk-Kinesiska KALENDERN

20 februari. Kursstart i Affärspråk kinesiska, i arrangemang av Västsvenska industri- och handelskammaren i Göteborg. Fem tillfällen där deltagarna lär sig hur kinesiska tecken fungerar, hur man uttalar och hur man skaffar sig ett kinesiskt namn och översätter företagsnamn. Information: birgitta.hallgren@handelskammaren.net.

20 februari. China Traditional Orchestra Zhejiang startar sin nyårskonserterturné i Sverige i Göteborg. Orkestern är på europaturné och spelar kinesisk musik på traditionella instrument och i traditionella dräkter. Information www.rikskonserter.se och www.chinamusic.cn.

21 februari. China Traditional Orchestra Zhejiang gästar Växjö. Information se ovan

22 februari. China Traditional Orchestra Zhejiang gästar Linköping. Information se ovan.

23 februari. China Traditional Orchestra Zhejiang gästar Vara. Information se ovan.

25 februari. China Traditional Orchestra Zhejiang gästar Stockholm. Information se ovan.

Läs hela kalendern på www.KinaAffarer.se

KinaAffärer

KinaAffärer ges ut av
AB News You Can Use
Box 2001
103 11 Stockholm
www.KinaAffarer.se

Redaktör: Annika Danielson
Tel: +46 8 644 42 40
Mobil: +46 70 775 55 00
e-post: Annika@KinaAffarer.se

Ansvarig utgivare:
Jörgen Widsell
e-post: Widsell@KinaAffarer.se

Representant i Kina:
Wayne Wong
e-post: wong@sweden-china.biz

10th Year

WU PROMOTION

吴 氏 策 划

THE GRAND CHINESE NEW YEAR CONCERT 2007

中国春节民族音乐会

赵梓初题



TURNÉ 2007

20/2 GÖTEBORG

Konserthuset kl. 19.30

www.gso.se

21/2 VÄXJÖ

Konserthuset kl. 19.00

www.vaxjokonserthus.se

22/2 LINKÖPING

Konsert & Kongress kl. 19.30

www.konsert-kongress.se

23/2 VARA

Vara Konserthus kl. 19.30

www.varakonserthus.se

25/2 STOCKHOLM

Konserthuset kl. 15.00

www.konserthuset.se

www.rikskonserter.se

www.chinamusic.cn

Var med och fira Grisens år!